

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 57/58 (1911)  
**Heft:** 13

**Artikel:** Reformierte Kirche und Pfarrhaus in Saignelégier  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-82593>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.12.2025

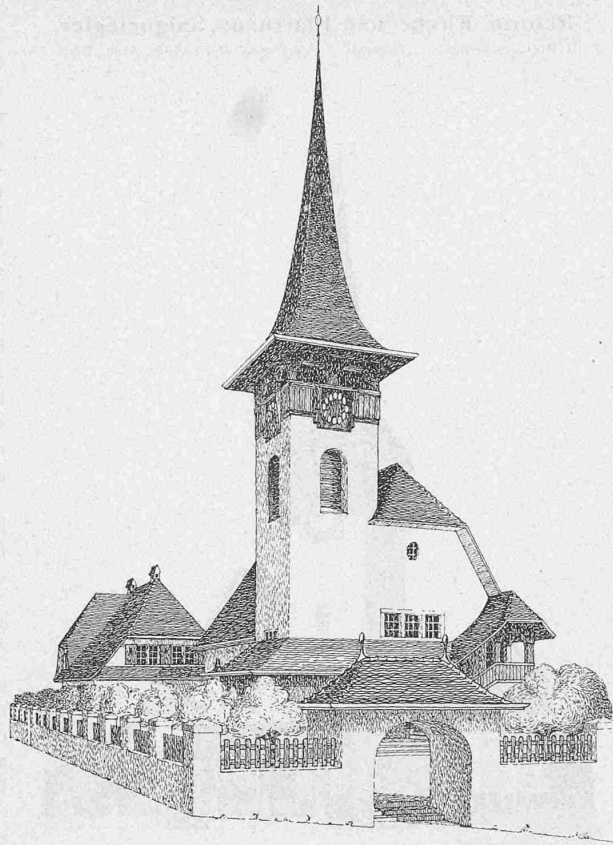
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Reformierte Kirche und Pfarrhaus in Saignelégier.

Unter Hinweis auf die in Bd. LVI S. 300 mitgeteilten Programmbestimmungen veröffentlichen wir im folgenden das Gutachten des Preisgerichtes sowie die Ansichten und Grundrisse der drei mit Preisen ausgezeichneten Entwürfe. Die Schaubilder sind alle vom Punkte A des untenstehenden Lageplanes, d. h. von der Mitte der Strasse vor dem Gemeindeschulhaus aus aufgenommen.

Les projets se trouvent exposés dans des locaux particuliers mis à la disposition du conseil de paroisse, — ces locaux, comprenant 4 pièces, sont quelque peu exigus pour les 160 projets arrivés. —

Le Jury procède à un premier examen des projets et constate avec plaisir que la grande majorité des concurrents ont cherché à remplir avec intelligence les conditions du programme. Au premier tour, sont éliminés pour insuffisance d'étude et conception plus ou moins défectueuse 111 projets; dans ce chiffre se rencontrent cependant nombre de travaux qui présentent des



I. Preis „Notre Eglise“. — Verfasser: Max Strub, Architekt in Zürich.

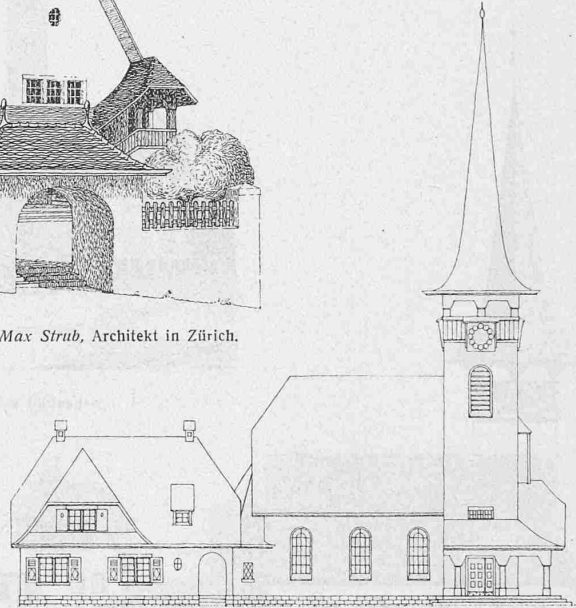
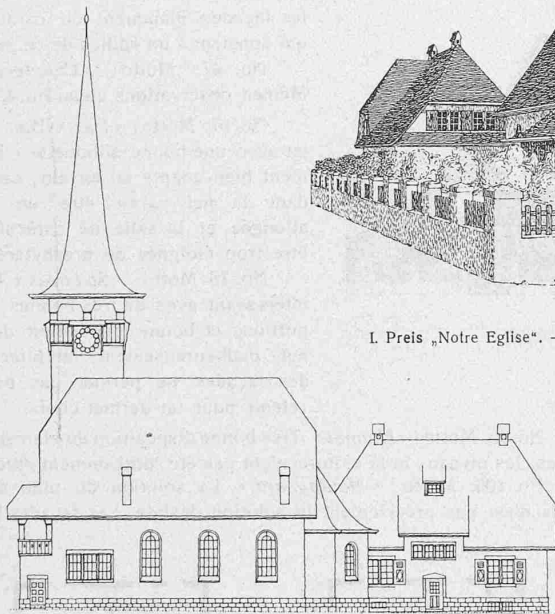


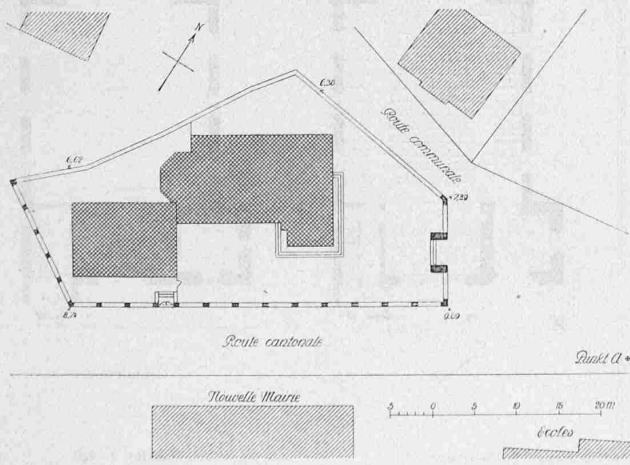
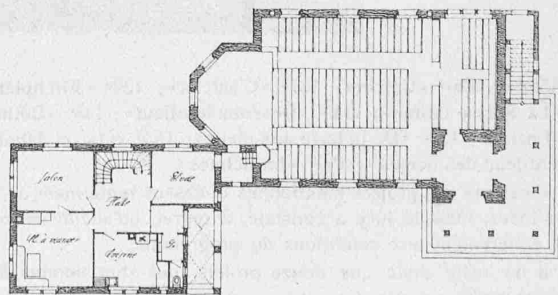
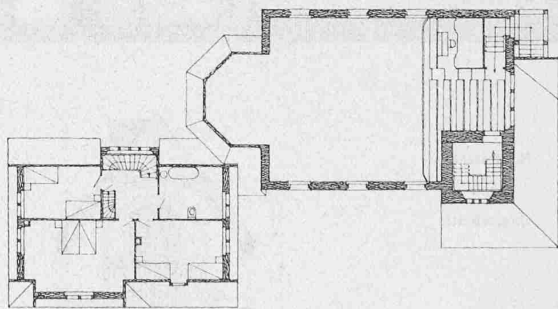
Schaubild von Punkt A. — Nordfassade, Südfassade und Grundrisse. — Masstab 1:400.

#### Rapport du Jury.

A ce concours, ont pris part 160 concurrents.

Le Jury s'est réuni le 27 février et il a rendu son jugement le 28 février. Tous les projets sont arrivés à la date prescrite.

Le Jury, qui s'était déjà réuni en novembre lors de l'élaboration du programme de concours, se rend une deuxième fois sur les lieux afin d'étudier le terrain et ses abords.



Lageplan zum Entwurf „Notre Eglise“. — 1:800.

idées assez heureuses dans la conception du plan, ou dans la façon de traiter l'architecture.

Ont été soumis à un deuxième examen 49 projets, dont 37 sont encore éliminés par le Jury. Ce sont les projets, avec devise, qui suivent:

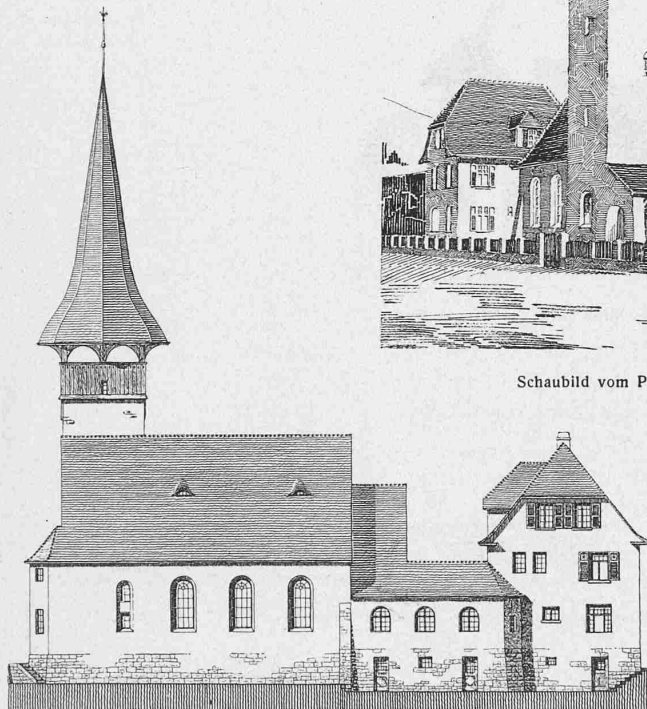
1° «Freiberger»; 5° «Magda»; 7° «Sun Theô»; 8° «Perspective»; 12° «Kirchplatz»; 13° «Clocher pointu»; 16° «2 fois»; 21° «Une idée»; 24° «Saignelégier»; 28° «Espérance»; 31° «Jura bernois»; 33° «Pour chez nous»; 44° «Lotti»; 45° «Dominus, Domine»; 49° «Noël»; 53° «Hie Bern»; 56° «Place de village»; 61° «Im Jura»; 69° «Paix»; 70° «Calvin»; 74° «Calvin»; 76° «Jurassisch»; 77° «Nocturno»; 85° «Im Grünen»; 88° «Souvenir du Jura»; 92° «Auf

### Reform. Kirche und Pfarrhaus Saignelégier.

II. Preis ex aequo. — „Heimat“. — Verfasser: R. Frutiger, Arch., Bern.

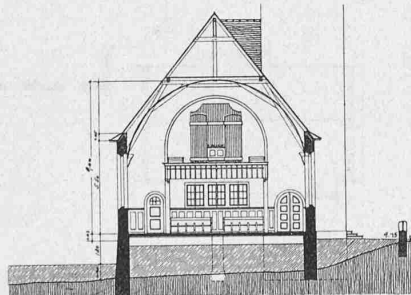


Schaubild vom Punkt A aus.



Nordfassade  
und  
Querschnitt.

Masstab 1:400.



der Höhe»; 120° «Calvin»; 137° «C'est ça»; 139° «Kirchplatz»; 142° «La Suisse intime»; 144° «Dessous le tilleul»; 146° «Béthel»; 148° «Enzian»; 150° «De la terre aux cieux»; 153° «Ora et labora»; 157° «St-Jean des neiges»; 159° «Im Schnee».

Plusieurs des projets mentionnés ci-dessus renferment de très bonnes idées, mais le Jury a constaté, à regret, qu'aucun ne satisfaisait entièrement aux conditions du programme.

Il ne reste donc que douze projets, qui sont soumis à un dernier et strict examen. Ce sont:

No. 4. Motto: «Notre Eglise.» La disposition est bonne, l'entrée de l'église bien comprise; l'ensemble se présente très bien. On peut critiquer, dans le plan de la Cure, la situation de la cuisine et des W.-C. qui sont orientés au midi, tandis que le cabinet d'études se trouve placé au nord; en ce qui concerne le plan de l'église, la forme du chœur est quelque peu critiquable; mais il est facile de remédier à ces détails.

No. 18. Motto: «Zeus.» Projet bien étudié, bonne façade, mais d'une architecture un peu sévère pour la localité. Le Jury préférerait quelque chose de plus champêtre, s'adaptant mieux à l'entourage, en harmonie avec les alentours.

No. 42. Motto: «Petiot.» Bon projet; le plan est bien étudié, cependant les façades manquent du caractère qui convient à un édifice de ce genre.

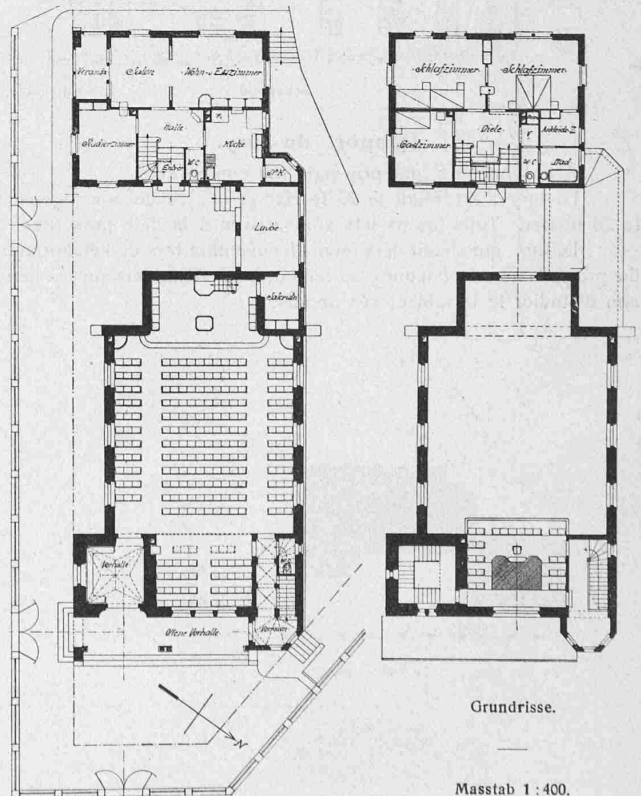
No. 47. Motto: «Chantecler.» Mêmes observations qu'au No. 42.

No. 67. Motto: «Pax.» Bon projet avec une bonne silhouette. Bâtiment bien adapté au terrain; cependant la nef paraît être un peu allongée et la salle de catéchisme être trop éloignée du presbytère.

No. 78. Motto: «St-Lucas.» Plan intéressant avec de très bonnes proportions et bonne disposition de la nef, malheureusement l'architecture des façades ne permet pas de le retenir pour un dernier choix.

No. 96. Motto: «Heimat.» Très bonne disposition du plan et des façades, les niveaux et la clôture n'ont pas été suffisamment étudiés.

No. 105. Motto: «Montagnard.» La solution du plan d'ensemble n'est pas précisément la solution désirée. Les façades bien



Grundrisse.

Masstab 1:400.



étudiées ont du caractère. L'ensemble est toutefois trop imposant par rapport à la situation.

No. 110. Motto: «*Jura.*» Projet dont le plan est bien étudié. Groupement favorable, mais la silhouette laisse à désirer et les divers détails du plan nuisent à l'ensemble général.

No. 113. Motto: «*Cloche.*» Disposition générale simple et pratique; les façades bien étudiées s'adaptent parfaitement à l'emplacement, malheureusement la communication de la cure avec la salle de catéchisme est un peu compliquée.

No. 143. Motto: «*Jésus.*» Mêmes observations qu'au No. 42.

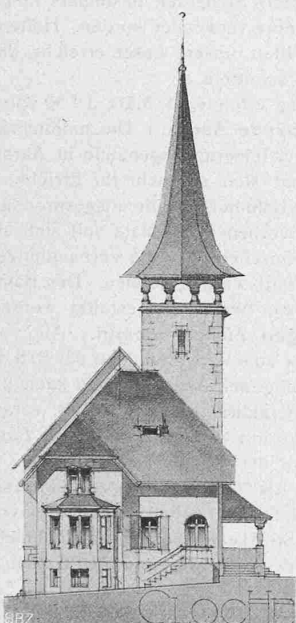
No. 158. Motto: «*C'est en ce lieu que je donnerai la paix, dit l'Eternel.*» Plans et façades très

**Reform. Kirche und Pfarrhaus Saignelégier.**

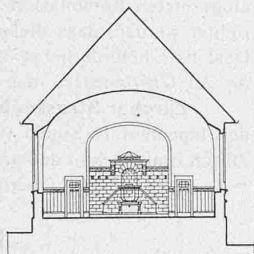
II. Preis ex aequo. — „Cloche“. — Verfasser: *E. Yonner*, Arch. in Neuchâtel.



Schaubild von Punkt A aus.



Westfront und Querschnitt. — Masstab 1:400.



bien étudiés; la salle de catéchisme est bien située, en contact avec l'église et le presbytère. L'emplacement est judicieusement utilisé, malheureusement l'orientation de la cure laisse à désirer.

Après avoir pesé les divers avantages et inconvénients que présentent ces 12 derniers projets, et tenant compte aussi des considérations financières, le Jury, à l'unanimité, procède au classement définitif suivant:

I. No. 4. «*Notre Eglise*» est classé premier, malgré les quelques inconvénients du plan de la cure signalés, mais facilement rémédiabiles, avec une prime de 800 fr.

II. No. 96. «*Heimat*» | ex æquo ave une prime  
II. No. 113. «*Cloche*» | de 600 fr. chacun.

Saignelégier, le 28 février 1911.

*Bouchat. Ad. Tièche. A. Stöcklin. W. Renk*, arch.

L'ouverture des enveloppes indique comme auteurs des projets primés,

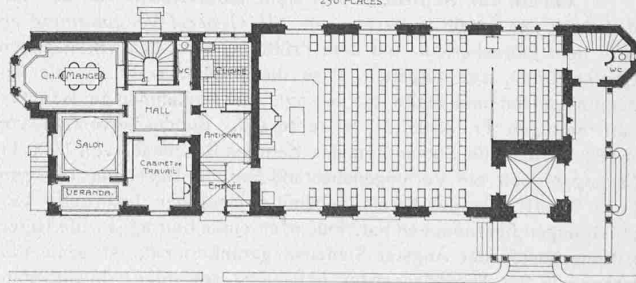
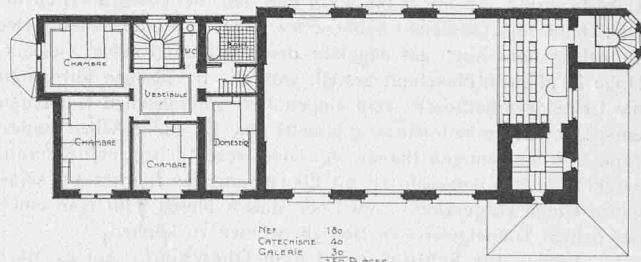
No. 4. «*Notre Eglise*»: *Max Strub*, architecte, Zurich V.

No. 96. «*Heimat*»: *R. Frutiger*, architecte, Berne.

No. 113. «*Cloche*»: *Eug. Yonner*, architecte, Neuchâtel.

**Miscellanea.**

Die IV. Generalversammlung des Bundes Schweizerischer Architekten, die am 25. und 26. März in Zug abgehalten wurde, war von etwa 35 Mitgliedern und Gästen besucht. Vormittags fand im Schloss St. Andreas bei Cham eine Vorstandssitzung statt, nachmittags 5 Uhr sodann, unter dem Vorsitz des Präsidenten *Walter Joss*, Bern, die Hauptversammlung im „Löwen“ in Zug. Der Jahresbericht gedachte mit besonderer Wärme des verstorbenen Mitgliedes *Arthur Meyerhofer*,<sup>1)</sup> ferner des wieder nach Deutschland verzogenen Dr. phil. C. H. Baer, dem in Anerkennung seiner Verdienste um die Gründung des Bundes Schweizerischer Architekten und der „Schweiz. Baukunst“ ein Geschenk übersandt wurde. Die Mitgliederzahl des Bundes Schweizerischer Architekten stieg im Jahre 1910 durch fünf Neueintritte auf 72. Im Anschlusse an die geschäftlichen Traktanden, worunter Schaffung einer Stellenvermittlung, betonte Stadtbaumeister *Müller*, St. Gallen, die Bedeutung der Zürcher Städtebau-Ausstellung die in der Tagespresse, wie auch in der Fachpresse etwas mehr hätte gewürdigt werden sollen, da sie Fachleuten wie Laien viel Belehrung gebracht habe. Er munterte die Mitglieder des Bundes Schweizerischer Architekten auf, persönlich diese notwendige Aufklärungsarbeit fortzusetzen, wo immer in den Gemeinden sich Gelegenheit dazu bietet, um zu verhindern, dass durch fremde „Spezialisten“ Unheil gestiftet werde. Als Vertreter des „Schweiz. Ingenieur- und Architekten-Vereins“ überbrachte Architekt *Pfleghard*



Grundrisse vom Erdgeschoss und Obergeschoss. — 1:400.

die Grösse des Central-Comité, die Nützlichkeit des Zusammenarbeitens der Architekten mit den Ingenieuren und die Notwendigkeit der Einhaltung der verschiedenen Normen hervorhebend. Endlich sprach Patentanwalt *Müller* als Präsident des Schweizerischen

<sup>1)</sup> Siehe Nekrolog in Band LVI Seite 259.